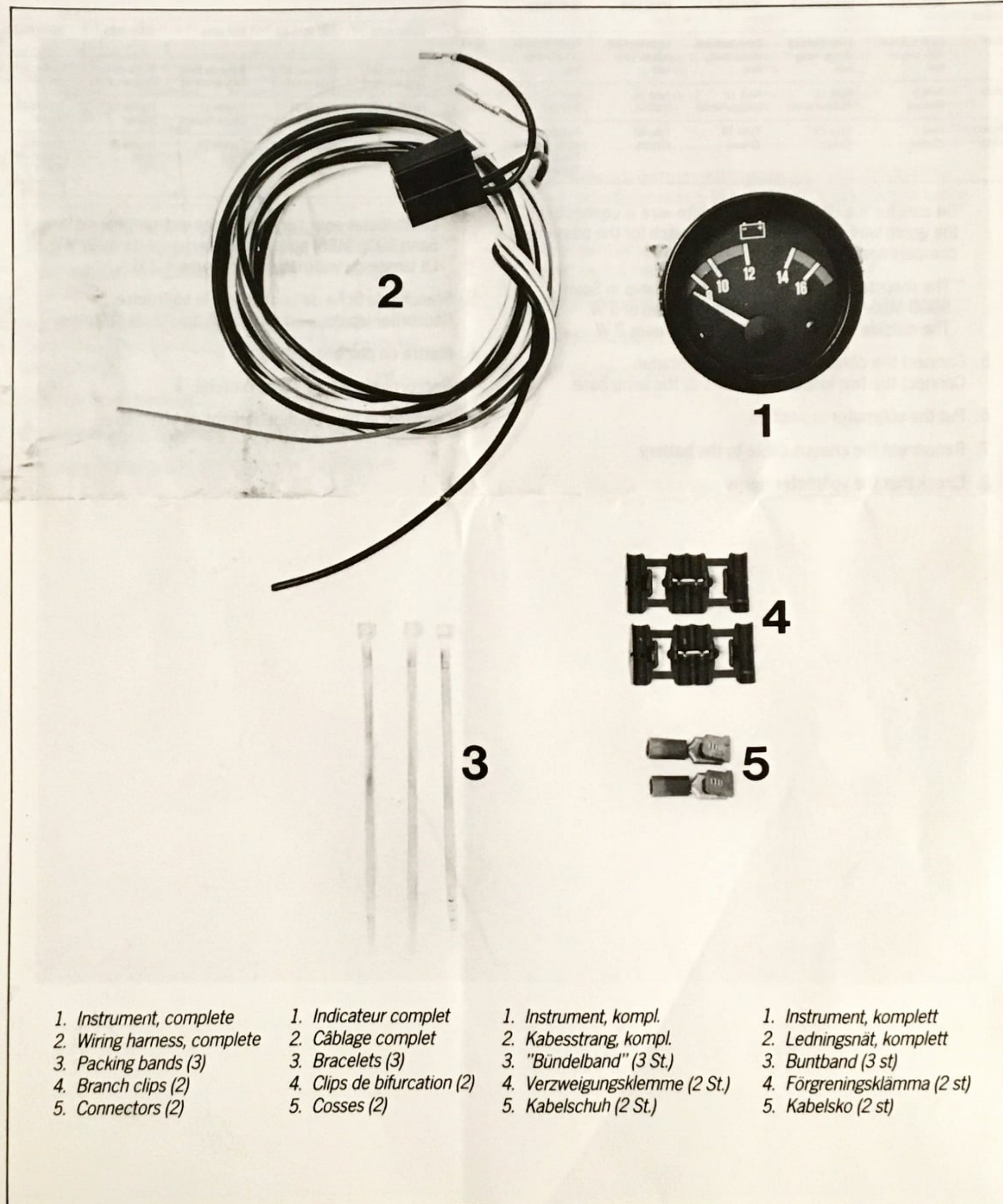


Saab 90, 99, 900, 9000

**VOLTMETER
VOLTMETRE
VOLTMETER
VOLTMÄTARE**

Art no. 214 157 000

FITTING INSTRUCTIONS · INSTRUKTIONER DE MONTAGE · MONTAGEANLEITUNG · MONTERINGSANVISNING



- | | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Instrument, complete | 1. Indicateur complet | 1. Instrument, kompl. | 1. Instrument, komplett |
| 2. Wiring harness, complete | 2. Câblage complet | 2. Kabestrang, kompl. | 2. Ledningsnät, komplett |
| 3. Packing bands (3) | 3. Bracelets (3) | 3. "Bündelband" (3 St.) | 3. Buntband (3 st) |
| 4. Branch clips (2) | 4. Clips de bifurcation (2) | 4. Verzweigungsklemme (2 St.) | 4. Förgreningsklämma (2 st) |
| 5. Connectors (2) | 5. Cosses (2) | 5. Kabelschuh (2 St.) | 5. Kabelsko (2 st) |

Art no 65 95 99 © Saab-Scania AB 1985 · Östbergs, Nyköping 85.1348

SAAB

Saab-Scania AB, Saab Car Division, Nyköping, Sweden

ENGLISH

1. Remove the chassis cable from the battery.
2. Unpack the kit.
3. Lead the wiring harness from the place chosen for the instrument to the fuse/relay box.
4. Connection

Use the automatic couplings and connectors provided with the kit.

Wire Colour	90/99 M79-	900 M79-83	900 M84-	9000 M85	9000 M86-
Black	Earth terminal in fuse/relay box	Earth terminal in fuse/relay box	Earth terminal in fuse/relay box	Earth terminal in fuse/relay box	Earth terminal in fuse/relay box
White	Fuse 5 (Yellow)	Fuse 16 (Yellow/white)	Fuse 12 (Yellow/white)	Fuse 10 (Yellow)	Fuse 10 (Yellow)
Brown/white	Fuse 2 (Green)	Fuse 13* (Green)	Fuse 18* (Green)	Fuse 30 (Green)	Instrument panel rheostat Pos. 5** (Brown/white)

*On cars for the USA the brown/white wire is connected to the green wire leading to the light switch for the passenger compartment fan switch.

** The rheostat for the instrument panel lamp in Saab 9000 M86- can take max additional load of 5 W. The outside temperature gauge lamp uses 2 W.

5. Connect the contact piece to the voltmeter. Connect the two loose connectors to the lamp base.
6. Put the voltmeter in position.
7. Reconnect the chassis cable to the battery.
8. Check that the voltmeter works

FRANÇAIS

1. Détacher la masse sur la batterie.
2. Déballez le jeu d'accessoires.
3. Poser le faisceau électrique entre le point d'implantation prévu pour l'instrument et le coffret électrique de la voiture.
4. Raccordement

Utiliser les raccords rapides et les cosses compris dans le jeu.

Couleur du fil	90/99 M79	900 M79-83	900 M84-	9000 M85	9000 M86-
Noir	Borne de terre dans le coffret	Borne de terre dans le coffret	Borne de terre dans le coffret	Borne de terre dans le coffret	Borne de terre dans le coffret
Blanc	Fusible 5 (Jaune)	Fusible 16 (Jaune/Blanc)	Fusible 12 (Jaune/Blanc)	Fusible 10 (Jaune)	Fusible 10 (Jaune)
Brun/Blanc	Fusible 2 (Vert)	Fusible 13 (Vert)	Fusible 18 (Vert)	Fusible 30 (Vert)	Rhéostat instrument Rep. 5** (Brun/Blanc)

** Le Rhéostat pour l'éclairage des instruments de la Saab 9000 M86- admet une surcharge de maxi 5 W. La lampe du voltmètre consomme 1,2 W.

5. Brancher la fiche de contact sur le voltmètre. Raccorder les deux cosses sur la douille de la lampe.
6. Mettre en place le voltmètre.
7. Raccorder la masse sur la batterie.
8. Contrôler le bon fonctionnement du voltmètre.

DEUTSCH

1. Die Masseleitung von der Batterie trennen.
2. Den Montagesatz auspacken.
3. Den Kabelstrang von dem gewählten Instrumentenplatz zur elektrischen Zentralanlage des Wagens verlegen.
4. Anschluß

Die Schnellstecker und Kabelschuhe des Montagesatzes verwenden.

Leitung Farbe	90/99 M79-	900 M79-83	900 M84-	9000 M85	9000 M86-
Schwarz	Masseklemme in der elektr. Zentralanlage	Masseklemme in der elektr. Zentralanlage	Masseklemme in der elektr. Zentralanlage	Masseklemme in der elektr. Zentralanlage	Masseklemme in der elektr. Zentralanlage
Weiß	Sicherung 5 (Gelb)	Sicherung 16 (Gelb/Weiß)	Sicherung 12 (Gelb/Weiß)	Sicherung 10 (Gelb)	Sicherung 10 (Gelb)
Braun/Weiß	Sicherung 2 (Grün)	Sicherung 13 (Grün)	Sicherung 18 (Grün)	Sicherung 30 (Grün)	Rheostat-Instrument Pos. 5** (Braun/Weiß)

** Der Rheostat für Instrumentenbeleuchtung in Saab 9000 M86- kann zusätzlich mit max. 5 W belastet werden. Die Lampe des Voltmeters verbraucht 1,2 W.

5. Das Kontaktstück an das Voltmeter anschließen. Die beiden losen Kabelschuhe an den Lampensockel anschließen.
6. Das Voltmeter plazieren.
7. Die Masseleitung wieder an die Batterie anschließen.
8. Sich vergewissern, daß das Voltmeter funktioniert.

SVENSKA

1. Ta bort batteriets stomledning.
2. Packa upp satsen.
3. Dra ledningsnätet från den valda platsen för instrumentet till bilens elcentral.
4. Inkoppling

Använd förgreningskontaktarna och kabelskorna i satsen.

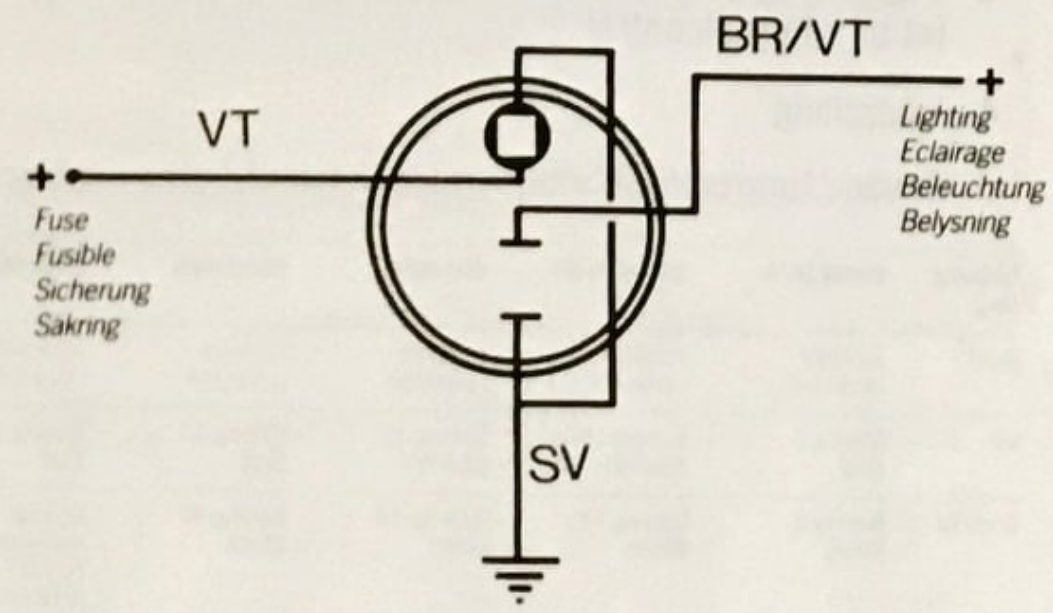
Ledning färg	90/99 M79-	900 M79-83	900 M84-	9000 M85	9000 M86-
Svart	Jordpint i elcentral	Jordpint i elcentral	Jordpint i elcentral	Jordpint i elcentral	Jordpint i elcentral
Vit	Säkring 5 (Gul)	Säkring 16 (Gul/Vit)	Säkring 12 (Gul/Vit)	Säkring 10 (Gul)	Säkring 10 (Gul)
Brun/Vit	Säkring 2 (Grön)	Säkring 13* (Grön)	Säkring 18 (Grön)	Säkring 30 (Grön)	Reostat instrument Pos. 5** (Brun/Vit)

**Reostaten för instrumentbelysningen i Saab 9000 M86- klarar ytterligare max 5 W belastning. Voltmätarens lampa drar 1,2 W.

5. Anslut kontaktstycket till voltmätaren. Anslut de två lösa kabelskorna till lampsockeln.
6. Sätt dit voltmätaren.
7. Sätt tillbaka batteriets stomledning.
8. Kontrollera att voltmätaren fungerar.

Circuit diagram
Schéma de connexion

Schaltplan
Kopplingschema



COLOUR CODES/TEINTES/FARBENCODES/FÄRGCODER

SV	Black	Noir	Schwarz	Svart
GN	Green	Vert	Grün	Grön
GL	Yellow	Jaune	Gelb	Gul
VT	White	Blanc	Weiß	Vit
RD	Red	Rouge	Rot	Röd
BL	Blue	Bleu	Blau	Blå
GR	Grey	Gris	Grau	Grå
BR	Brown	Brun	Braun	Brun
OR	Orange	Orange	Orange	Orange
VL	Purple	Violet	Violett	Violett